

理事・監事へ4つの質問をしてみました! ① 出身地 ② 出身地で自慢出来るものは? (観光スポット、食べ物、有名人、物産品等々、) ③ 海外在住歴 ④ あなたの座右の銘は?

#### 会長: 関口 雄二

- ① 東京都
- ② 新鮮なネタの美味しい江戸前寿司
- ③ グアム27年
- ④ Where there's a will, there's a way.



#### 副会長・渉外広報部部長: 長田 博文

- ① 山口県
- ② 特産品として有名なのは、萩焼き、夏みかん、ういろう、ふぐ、かまぼこ、日本酒「獺祭」などですね。
- ③ 現在のグアム在住2年が全てです。
- ④ 七転八起



#### 副会長・教育部長: 権田 正

- ① 生まれは新潟県出雲崎町ですが、10歳より18歳まで東京都清瀬市。
- ② 中学の同窓に堀北真希、是枝裕和(映画監督)がいる事がわかりビックリでした。
- ③ グアムーサイパンーグアムで通算33年、お世話になっております。
- ④ '座右の銘'ではないのですが、好きな言葉で“重重無尽”があります。全てのことはいろいろと重なりあって重なりあって今にある。その不思議さを楽しみたいと思います。



ちょっと様子がわかった2期目の教育部で、日本人会のサポートをいただきながら、日本人学校の運営が少しでも円滑にそして児童の成長に寄与出来る様に努力します。

#### 教育部副部長: 伊藤 敏江

- ① 北海道 旭川市
- ② 旭川ラーメン、小豆や乳製品たっぷりのスイーツ、漁港直送の新鮮な魚介類。帰省する度に体重が増えます。有名人では玉置浩二、三浦綾子、北の富士。スキー場があちこちにあり、冬のスポーツが楽しめます。
- ③ 40年。(香港、ドイツ、グアムなど)
- ④ 今日も全力で頑張っている私の体よ、ありがとう!!



#### 青年部部長: 吉野 文秋

- ① 福島県 相馬市
- ② 相馬野馬追祭り、薄皮饅頭、梅沢富美男
- ③ サイパン、グアムを合わせて34年
- ④ 為せば成る、為さねば成らぬ何事も



#### 青年部副部長: 野口 巨樹

- ① 東京都 板橋区
- ② 板橋ではないのですが、実家の最寄りの駅が赤羽駅なので林家ペー・パー夫妻をよくお見掛けします。
- ③ 2002~2008上海、2009~現在グアム
- ④ 特にありません。



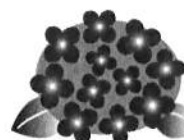
#### 青年部理事: 古堀 正史

- ① 新潟県 新潟市
- ② ベタですがお米です。とにかく美味しい。海外にいると特に感じます。
- ③ グアム一筋20年。
- ④ 「あきらめたらそこで試合終了ですよ」(by安西先生)



#### 文化部部长・商工部部长: 渡邊 大輔

- ① 兵庫県 姫路市
- ② 姫路城
- ③ イギリス (ロンドン) に7年半在住、2015年から2年間パラオ共和国、2017年4月よりグアム赴任。
- ④ 人間万事塞翁が馬・・・小学校時代、担任から左記のことわざを説明されて何故か現在まで気になっております。



## 秋祭り開催決定!! 11月17日(土)開催です!



理事・監事へ4つの質問をしてみました! ① 出身地 ② 出身地で自慢出来るものは? (観光スポット、食べ物、有名人、物産品等々、) ③ 海外在住歴 ④ あなたの座右の銘は?

**文化部副部長：ペレス 麻衣**



- ① 兵庫県 赤穂市
- ② 赤穂といえば忠臣蔵。そして塩の名産地で、元祖塩スイーツ、塩見饅頭はお土産の定番です。
- ③ 13年。
- ④ こちらの二つです。  
If I don't have red, I use blue.  
If you can dream it, you can do it.

**文化部理事：プール 裕規子**



- ① 熊本県
- ② もちろんくまモン、お米、水、メロン
- ③ 20年
- ④ 親切と信頼

**文化部理事：栴沢 勝寿**



- ① 新潟県 小千谷市
- ② おぢや縮(麻織物)。錦鯉。
- ③ 30年ほど前にニュージーランドに1年半。2017年4月にグアム着任。
- ④ 日々是好日

**総務部部長：中村 一樹**



- ① 福岡県 北九州市
- ② 鉄(1940年当時)、光化学スモッグ(1970年当時)、松本清張(1990年当時)、スペースワールド(2000年当時)。すべてなくなりました。
- ③ ウガンダ(行ったり来たりで1年)のあとグアム。今年の4月で丸7年。
- ④ noblesse oblige(ノブレス・オブリージュ)と日々進化。

上に立つものは常に自発的で無私の行動をする義務を負い、社会の模範とならなければならない、また、なにかしら進歩し続けるための努力を天命尽きるまで止めてはならないと自分に言い聞かせる言葉です。

**総務部副部長：中山 啓子**



- ① 神奈川県 横浜市
- ② 横浜中華街、元町ショッピング、ホテルニューグランドのドリア(ドリア発祥のレストラン)
- ③ ニューヨーク、サンフランシスコ、パラオ、シンガポール、グアムと人生の大半海外在住。グアム在住は17年目になります。
- ④ 一期一会

**商工部副部長：中根 豪**



- ① 神奈川県 鎌倉市
- ② 観光スポット：銭洗弁天(近所です。)、食べ物：鎌倉カスター、有名人：芥川龍之介、島崎藤村、川端康成
- ③ グアム25年
- ④ 情熱は疾風、知性は羅針盤

**渉外広報部副部長：戸邊 聡子**



- ① 東京都 江戸川区
- ② 葛西臨海水族館、春花園BONSAI美術館(浜ちゃんTV芸能人格付け1億円盆栽有)、大竹しのぶ、亀梨和也、小松菜(小松菜ドレッシング、小松菜スイーツ)
- ③ グアム20年
- ④ いい加減ではなく、適当に

**会計部長：横田 達夫**



- ① 東京都 中野区
- ② 四季の森公園
- ③ グアム2年
- ④ 初心忘れべからず

**監事：小林 高人**



- ① 東京都 杉並区
- ② 阿佐ヶ谷七夕祭り、ジャズストリート、高円寺阿波踊り
- ③ 米ワシントン州3年、サイパン5年、グアム12年
- ④ Problem is opportunity

2014年度以来3年ぶりの監事になります。昨年度までの2年間は日本人学校PTA会長を務めました。その間痛感したのは学校は日本人会会員の皆様のご支援で成り立っているということです。皆様に恩返しができるよう、また引き続き学校に少しでも貢献できるよう全力を尽くします。よろしくお願いいたします。

**監事：ダカナイ 敬子**



- ① 愛媛県
- ② 雑魚天、みかん
- ③ 41年
- ④ 七転び、八起き

## 第2回定例理事会議事録(未承認)

日時：2018年(平成30年)5月17日 13:30~15:00

場所：日本人会事務局ミーティングルーム  
(ピア・マリン1階 101C号室)

出席者：理事11名、監事2名、事務局1名、(欠席5名)

議事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。ご興味のある方は是非ご覧下さい。】

1. 理事会成立の確認  
理事定数16名の3分の2以上の出席を確認。
2. 前回議事録の承認  
前回議事録を全会一致で承認。
3. 守秘義務  
守秘義務に関する同意書の説明
4. 各部報告
  - (1)教育部 (伊藤副部长)
    - ・6月24日(日)、チャリティーゴルフ開催(レオ・パレス・リゾート・カントリークラブにて)についての説明があった。
    - 追って教育部より、会員の皆様に配信にてご案内する。
    - ・その他の2018年度のイベントとして、ボーリング大会、サマースクールの補助などを予定している。
  - (2)文化部 (渡邊部長)
    - ・5/25(金)にリレーフォーライフ(GCWCイベント)開催予定。
    - ・年次計画として、恒例のハロウィーン・パレード、アート&クラフト・フェアを主流とし、地域社会への貢献、コミュニケーションとしてのGCWC関連ミーティング、慰霊祭・慰霊塔清掃、知事公邸クリスマスデコレーション、日産ウーマンズ・アート展などに参加予定。
  - (3)青年部 (吉野部長)
    - ・5月15日に部会を開催。(今後は毎月第2火曜日に開催予定)
    - ・第39回秋祭りを、11月17日(土)と決定した。
    - ・秋祭りの第1回実行委員会開催予定は、6月15日(金)、オンワードホテルVIPルームにて。
    - ・実行委員会の担当理事組織表が発表、確認がなされた。
  - (4)商工部 (渡邊部長)
    - ・年次計画として、トップマネジメント座談会、税金セミナー、法律セミナー、トレーニングなどを予定している。
  - (5)渉外広報部 (長田部長)
    - ・5/15(火)月例編集会議開催。(ラッテ5月号、6月号割付確認、意見交換等)
    - ・2018年度活動計画  
基本的な活動は、これまで通り下記3本柱とし、内容の充実を図っていく。
      - ①会報誌ラッテ製作、発行  
(毎月第3火曜日12:30~編集会議。編集委員を追加募集予定。)
      - ②ホームページの管理  
(企業広告や「売ります買います」コーナーの充実等を検討していく。)
      - ③日本人会主催イベントの広報活動  
(秋祭りを中心に、余裕のある広報活動スケジュールを作成し、取り組んでいく。)
  - (6)総務部 (芳賀事務局員)
    - ・会員健康保険加入者 28名(前月比 1名減)
    - ・総務部より、理事・監事の皆さんへ守秘義務へのご署名をお願いした。

- ・2018年度の会費納入のご案内、及び名簿作成についてのお願いを法人会員へ配信依頼中。
  - ・愛媛県庁、文化振興課より「愛顔(えがお)あふれる感動のエピソード」募集のお知らせについての案内があり、総務部にて確認後、会員の皆様へ配信告知を行った。
- (7) 会計部 (横田部長)
- ・2018年度の年次計画(Draft)を作成した。
  - ・各部の最終修正数字を加え、次回理事会にて日本人会全体の予算額を審議、決定する意向。
- 次回、第3回理事会は、6月21日(木)13:30より、日本人会事務局会議室にて開催予定。

総務部長 中村 一樹

## Eメールアドレス募集のお知らせ

日本人会からのイベントを含めたお知らせを配信メールサービスにて会員の皆様へお届けさせていただいております。メールアドレス登録をご希望の会員の方、またメールアドレスを変更された方は、下記のアドレスまでお申し込みいただきますようお願い致します。

いただきました個人のメールアドレスについては慎重を期し、日本人会にて保管登録させていただきます。

日本人会事務局：jpclub@teleguam.net

TEL：646-8066

P.O.BOX 7962 TAMUNING GUAM 96931

## 選挙権年齢は18歳以上です。在外選挙制度で登録・投票を!

**「大切な未来を築く その権利」**  
~海外からも日本の国政選挙の投票ができます~

在外選挙人名簿登録資格 ①満18歳以上 ②日本国籍を持っていて ③海外に3か月以上お住まいの方

### 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請 → 3か月後に大使館などから住所確認の連絡を受ける → 在外選挙人証の受取

用意するもの  
 旅券 申請書  
 居住している事を証明できる書類 (在留届を提出済の方は不要です。)  
 大使館 固定電話 又は 葉書  
 在外選挙人証

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため2・3か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が必要です

同居家族による代理申請もできます。  
 申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。  
 ※申請書と申出書は、領事窓口又は外務省・総務省のホームページから入手できます。

### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

**直接?** 投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

**郵便等投票**

**在外公館投票**  
 直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に向いて投票する方法。

**郵送?**

**国内?** 日本国内で投票  
 一時帰国した方や帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

**外務省** 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在ハグアツヤ日本国総領事館

TEL:1-671-646-1290 Mail:infocgj@ag.mofa.go.jp または 外務省 在外選挙 検索 まで。



## 日本人会活動 イベントカレンダー

### ★日本人会主催

6月中旬	トップマネジメント座談会	商工部
6月24日	チャリティゴルフ大会	教育部
7月8日(日)	戦没者慰霊碑清掃	文化部
10月中～下旬	ハロウィンバレード&パーティー	文化部
11月17日(土)	第37回 日本人会秋祭り	青年部
11月	税金セミナー	商工部
11月下旬	知事公邸クリスマスデコレーション	文化部
12月	戦没者慰霊碑清掃	文化部
1月初旬	新年祝賀会	総務部
1月下旬	法律セミナー	商工部
3月中旬	トップマネジメント座談会	商工部
3月	アート&クラフトフェア	文化部
未定	トレーニング	商工部
4月	第48回 日本人会総会	総務部

### ★日本人会が参加している活動

毎月	Guam Council of women's club	文化部
5月25日	リレーフォアライフ	文化部
3月中旬	ウーマンズアート展日産ギャラリー	文化部

## 会報「ラッテ」 & ホームページへの企業広告掲載

### ☆ラッテ企業広告価格 (毎月)

- ・\$50 1/8ページ 9.6cm(横) × 5.7cm(縦)
- ・\$90 1/4ページ 9.6cm × 11.4cm
- ・\$90 1/4ページ 19.2cm × 5.7cm
- ・\$175 1/2ページ 19.2cm × 11.4mm

### ☆折り込み広告(毎月)

・\$200 1部 折り込み広告は企業にてご用意していただきます。サイズはレターサイズに限らせていただきます。

### ☆ホームページバナー企業広告・求人広告(毎月)

- ・\$50 フロントページバナー 広告
  - ・\$30 求人広告
- 上記金額に広告デザイン費用・バナー制作費用は含まれておりません。



**DAIKIN**  
ダイキン 空気清浄機  
予備フィルター付き



**TOTO**  
ウォッシュレット  
ネオレスト

(すべて、北米仕様、120v)

取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : **DAIKIN**  
**TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878**  
**Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net**

## Barefoot Guam 主催

### Englishサマースクールのご案内

前年度ご好評をいただきましたEnglishサマースクールを、グアム日本人学校のご協力のもと、下記の日程で開催することとなりました。午前中はレベル別のクラスで日本人が苦手とする発音を中心にしっかり英語の勉強、午後は日替わりのアクティビティーで、金曜日は遠足を予定しています。

子供達と共に楽しい夏休みを過ごせるのを楽しみにしています！

- ◆セッション1：8月6日(月)～8月10日(金)
- ◆セッション2：8月13日(月)～8月17日(金)

- 場 所：グアム日本人学校
- 時間：午前8時～午後3時
- 対象年齢：小学校1年生～中学3年生  
(お子様一人で渡米、留学される場合、10歳以上)
- 参加費：1セッション  
グアム日本人学校在校生 150ドル  
グアム在住他校生 200ドル  
日本からの留学生 350ドル

※最低開校人数は10名様とさせていただきます。

### 【一日のスケジュール】

- 8:00～11:30 外国人教師による英語のプログラム
  - 11:30～12:00 ランチ
  - 13:00～15:00 アート、スポーツ、レゴ、チェス等のアクティビティー
  - 15:00～17:00 アフターケア (別途料金、監督付、夏休みの宿題等の自習)
- (アフターケア料金は別途：日本人学校在校生2時間\$10)

- お問合せ：Barefoot Guam, Inc. 時任佐絵子
- 電 話：671-687-6197
- Email：saeko@barefootguam.com

- 下記ホームページで前年のサマースクールの様子をご覧ください。  
<http://barefootguam.com/>

## ピアリゾート ホテル

- グアム出張に最適なステュディオルーム  
家具電気水道ケーブルWi-Fi込み  
一ヶ月 \$1800 + 11%税

- \*\*\*\*\*
- ◆お問い合わせはpiaresort@gmail.comまで
  - ◆詳細や空室確認はwww.piaresort.comをご覧ください





パシフィックリッジコーポレーション

Pacific Ridge Corporation

この度、新しく日本人会の法人会員として承認を頂きましたパシフィックリッジコーポレーションでございます。会社の事業内容といたしましては、グアムでの学習塾運営を基盤にいたしまして、様々な形での教育関連サービスを提供させて頂く所存でございます。現地の学生及び成人を対象にした日本語クラス、日本からグアムに引っ越して来られた方々への英語のサポートクラス、英検対策及び高校受験対策英語、日本人学校及び現地校用(英語による)の算数、数学及び理科、歴史等の補習クラス、日本人学校及び現地校対応の宿題サポート等を提供していく次第でございます。グアムには比較的多くの学習塾がありますが、日本の高校受験のための塾はあまりありません。しかしながら、グアムに赴任されていらした方々のお子様方の中には日本の高校の受験を視野に入れていらっしゃる方も少なくはありません。そのようなお子様方のサポートを微力ではありますが、精一杯やらせて頂けたらと思っております。



また、姉妹会社でありますBarefoot Guam Inc. の斡旋によるグアムへの短期語学留学生及び正規留学生への宿題及び英語面での補習を中心にサポートさせて頂きます。そして、Barefoot Guam Inc.との協力体制の基、グアムへの留学を安全で質の高いものになるようにお手伝いさせて頂く所存でございます。

今現在、当塾には日本人学校の生徒さんや現地校の生徒さんが通っていらっしゃいます。そして、先週催行した成人用の日本語会話クラスはお陰様で好評を得ることが出来、これからも定期的なクラスを開催してまいります。グアムにはすでに日本を訪れたことがあり、日本文化や習慣に触れ、日本に対して好感を抱いてくださっている方々も多くいらっしゃいます。そのような方々に少しでも日本語を理解して頂くことにより、日本と日本文化を一層楽しんでいただけたらと願っております。

最後に、当塾は日本人会の法人会員として誠実で信用を第一とした経営を継続していくことをお約束いたします。

日本人コミュニティーとグアムのコミュニティーの方々に、当塾に通って良かったと心から思ってもらえるように質の高い丁寧なサポートを常に実行していく所存でございます。これからも、どうぞご指導ご鞭撻のほどよろしくお願いいたします。

プール 祐規子

第15回

慰霊塔・慰霊碑の清掃と慰霊のお知らせ

太平洋戦争で亡くなられた戦没者のための慰霊塔・慰霊碑の清掃と慰霊の行事を、ピースリング オブ グアムと南太平洋戦没者慰霊協会のご協力のもと、今年も下記の通り行います。

グアムでは日本軍の兵士が19,000人ほど亡くられています。この行事は日本人会が年に二回開催している大切な行事であり、縁あってこの島で平和に暮らすことができている在留邦人の皆で、過去の歴史と現在の絆に思いを馳せながら、今ここにいる私たちにしかできないものとして未来へ向かって続けていきたいと思えます。

記

日時：2018年7月8日(日) 午前9時30分 集合  
場所：ジーゴ・グアム南太平洋戦没者慰霊公苑内 平和寺

【予定】

- 09:30 慰霊公苑内各施設の清掃と慰霊。
- 10:15頃 慰霊行事
- 11:15 アンダーソン・バックゲート手前、最後の激戦地の戦没者慰霊碑にて慰霊。
- 12:30 アガット慰霊碑の慰霊、ランチ(軽食)
- 13:00頃 解散

※軍手、日焼止め、虫除けや清掃用具、多少のお飲物はこちらで用意致します。

※お問い合わせ：高木 687-3985、飯塚 687-9070

あなたのために、ご家族のために  
プロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」  
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。  
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を  
いたします。

Yas Takenaka, DDS  
General Dentist

Victoria Cheng, DMD  
Children's Specialist

David Marutani, DMD  
General Dentist



Phone : (671)649-7851/52

タムニング、ITCビルディング

104号室(ロビー階)

営業時間：8~17時(月・火・水・金)

8~15時半(土)

お休み(木・日)



DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

!! グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? !!  
ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方

在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合がございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。



詳しくはお電話又はメールにてお気軽に  
☎ 688-1163 or guam@s2club.net  
http://www.s2club.net/guam/index.html  
S2 CLUB GUAM

スタッフ募集! 興味のある方はお問い合わせください。





## グアム日本人学校PTA主催 フリーマーケット開催のお知らせ

今年もグアム日本人学校PTA主催フリーマーケットにご理解とご協力、ご支援を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

開催日時：7月7日(土) 8:00AM-10:00AM

開催場所：グアム日本人学校 体育館

物品収集日：

6月16日(土) 12:30-2:00PM

6月23日(土) 12:30-2:00PM

7月1日(日) 8:00-9:00AM

1:00-3:00PM

7月2日(月)、3日(火)、5日(木)

1:00-3:00PM

7月6日(金) 8:00AM-3:00PM

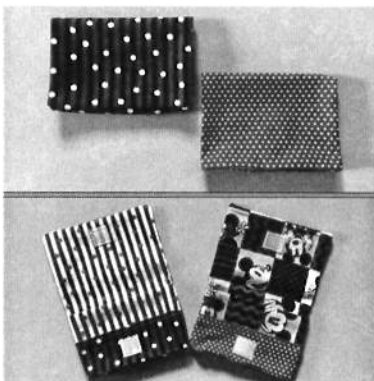
収集場所：グアム日本人学校 体育館

対象品目：ご家庭等でご不要になりました家具、家電製品、日用品、キッチン用品、雑貨、衣類など

お問い合わせ先：日本人学校(ダカナイ)：734-8024

### ■日本人学校PTA手芸サークル紹介

2年前に、日本人学校PTAの手芸サークル『itotoshishi』を結成しました。ゆる〜く楽しくをモットーに活動を続けています。最初はフリーマーケットに出されるお洋服が安価でしか売れない事を残念に思い、お洋服をリメイクしてアクセサリーや布小物を作って付加価値をつけて販売しようというのが目的でしたが、サークルメンバーが増えるに伴って、楽しく活動を続けたいという思いから、最近は売り上げの一部を経費にまわし、可愛い布やパーツを取り寄せて、布小物を中心に作っています。



今年のフリーマーケットでも、メンバーが心を込めて作成した布小物アイテムの販売ブースを設けます。今年はリクエストの多かった移動ポケットを中心に作成しています。移動ポケットは(特に小さいお子様の)お洋服にポケットがついていない時にハンカチやティッシュを入れるポケットとして使える便利アイテムです。大人でも使えそうなので、デザイン的にも色んな方に使って頂けるものを考えて作っています。ぜひ、日本人学校のフリーマーケットにお越しの際には私達のブースも覗いて帰ってくださいね。

どんな物を作っているか興味のある方は、ぜひ私達のInstagramページをフォローしてください。"itotoshishi\_guam" という名前で作品の写真をアップしています。

小林 里美



## 編集後記



2018年の渉外広報副部長を仰せつかりました。長年、日本人会事務局の方を窓口にしてラッテ新聞の製作に携わってまいりました。これからは、編集委員の方と共に、更に会員皆様の目に留まるような新聞になるよう、心がけていきたいと思っております。

また、前渉外広報部長より引継書をメールで受信した際、秋祭り関連の内容が多く、本当にびっくりしました。秋祭り関連に関しては全くの初心者で不安でいっぱいですが、皆様のご指導を頂きながら頑張りたいと思います。

会員の皆様！ご意見やご要望ございましたお気軽にお問い合わせください。

ところで、5月下旬から6月はマンゴシーズン。私、マンゴが大好きです!!マンゴフェスティバルもグアムでは開催されましたが、私のオフィスの裏駐車場にもマンゴの大きな木があります。4月頃から毎日マンゴの木を眺め、実も大きくなりそろそろ食べごろの時期。太陽に近い上の方が大きく色合いもほのかに朱色変わりつつ、食べたい気持ちでいっぱいです。しかし、一番上のマンゴはオフィスビル3階くらい。どうやってゲットしようか模索中！(笑)

渉外広報部 副部長 戸邊 聡子



T&A

TAKAGI & ASSOCIATES, INC.  
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する  
各種保険商品をご用意しています。



www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

CELEBRATING 50 YEARS OF  
Håfa Adai Service



For all your insurance needs,  
call us today at:  
**(671) 477-9754**  
or **475-5700**

**Hagåtña**  
tel 477-9754 | fax 477-2315

**Tamuning**  
tel 475-5700 | fax 649-0997

**Life & Health**  
tel 475-1481 | fax 477-2122

**Tokio Marine Claims Office**  
tel 475-5710 | fax 475-8672

Tokio Marine Pacific Insurance Limited | Pacific Guardian Life

nanbo.com

**Tokyo Mart**  
東京マート ☎646-6615

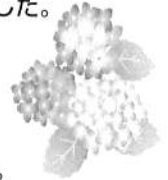
Monte Celso Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

**6月のご案内**

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。  
さて、6月。

もう、一年の半分が過ぎ去ろうとしています。  
皆さまは、如何お過ごしでしたでしょうか？  
グアムでは待ちに待った VACATION SEASON が始まり、  
東京マートでも、ご家族連れでお買い物に来て下さる  
お客様の姿が目につく季節となりました。

ご家族皆さままで楽しめる・・・  
そんな店づくりを目指して、  
今月も頑張ろうと思います。



ちょっと覗きに来てみませんか？  
皆様のご来店おまちしております。

月～土 10:00am～8:30pm 日 10:00am～6:30pm  
東京マートのセール情報はフェイスブックで  
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

**Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】**

**Agana Shopping Center 内 ☎477-6615**  
営業時間 月～日 10:00am～8:00pm

各種 お弁当がとっても好評です。



Managing General Agent



SOMPO HOLDINGS | Innovation for Wellbeing

Sompo Japan Nipponkoa

日本語で安心。  
お気軽にお問い合わせください。

HOME | AUTO | BUSINESS INSURANCE



**GUAHAN**  
INSURANCE SERVICES

**CALL TODAY!**

**(671) 475-1162/1157**



guahaninsurance.com

VISIT US: 509 S. MARINE CORPS DR. STE 5 & 6, TAMUNING



・所在地：ピアマリン 1階・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jclub@teleguam.net  
2018年6月 第2号 2018年6月15日 発行 発行責任者：関口 雄二 / 編集委員長：長田 博文